

# The Chinese Mail

## 華字日報

5 Wellington Street, Hongkong.

代辦處  
香港  
德輔道中  
門牌五號  
電話  
三三三號

威老  
售出  
常服此丸清血無病即最  
者服之能轉弱為健實為補  
中之第一靈丹也至婦女無  
老少服之更為合宜調經補  
可稱無價寶焉

星房  
近房  
月年  
月年  
報價  
費銀  
照陸  
加毫  
員解  
印

號九十三百壹千三萬壹第

光緒三十三年丙午九月廿九日

禮拜四

止金銀行情

香港上

行銀匯

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

行銀匯

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...  
本行在倫敦開辦以來一千八百八十四年...

威老  
售出  
常服此丸清血無病即最  
者服之能轉弱為健實為補  
中之第一靈丹也至婦女無  
老少服之更為合宜調經補  
可稱無價寶焉

威老  
售出  
常服此丸清血無病即最  
者服之能轉弱為健實為補  
中之第一靈丹也至婦女無  
老少服之更為合宜調經補  
可稱無價寶焉

威老  
售出  
常服此丸清血無病即最  
者服之能轉弱為健實為補  
中之第一靈丹也至婦女無  
老少服之更為合宜調經補  
可稱無價寶焉

威老  
售出  
常服此丸清血無病即最  
者服之能轉弱為健實為補  
中之第一靈丹也至婦女無  
老少服之更為合宜調經補  
可稱無價寶焉


威老  
售出  
常服此丸清血無病即最  
者服之能轉弱為健實為補  
中之第一靈丹也至婦女無  
老少服之更為合宜調經補  
可稱無價寶焉







**敢以中國高明之士**  
(酒打波齡延生衛好上哩輪車)



**WHEEL BRAND**

秀譽屬尤宜  
常服欲買  
者請問德忌  
芬街第五號  
門牌本行及  
各大洋貨洋  
酒舖可也  
總代理人  
律敦治謹啟  
○茲將商標  
實賞評語  
錄於後  
酒鳴謝日  
前千拿代理  
人律敦治  
來波打酒四  
罇頃已開  
試飲確是  
味深醇別  
實難比美  
聞此酒乃  
熟槐花所  
製最能補  
血西婦產  
後無不飲  
此以為培  
補誠西酒  
中之補品  
也謹誌數  
語以鳴謝  
忱

**假冒須知**

本號親到鶴山選辦地道古勞馬耳雨前銀  
各種名茶發客向用孔雀牌為記歷有餘年  
仕商光顧馳名中外近有無恥之徒假冒  
號孔雀牌以偽充真魚目混珠貪圖射利  
欺騙客商有碍本號招牌貨色今特稟明  
督憲嚴准將孔雀牌存案別人不得冒效  
賈商不覺被其棍騙是以特登報佈告如  
諸君賜顧請認茶色氣味孔雀為記之商  
羅上街祥安號招牌字樣並封口印庶不  
致有假冒本號招牌頭一經查出即稟官  
治

丙午年 九月廿七日 摩羅上街祥安號 呈

**告白**

啓者利源東街十二號門牌兆興荷蘭水生  
原日莊保馮沃何安合股全做今莊保馮沃  
人志圖別業願將名下所沾之股份一概頂  
與內人何安承受即日交易清楚日後生意  
虧與退股人無涉特此聲明以免後論  
丙午年九月廿八日 三旦二 兆興安記

**日森洋行告白**

啓者本行常有沙蘭奴炭吉先奴炭衣華沙  
炭發行并有上等鐵哩帆布出售價格相宜  
欲光顧者請到渣打銀行二樓本行面議是  
光緒三十二年 閏四月初三日 日森洋行謹











舊柚木發客

來往石叻香港  
本公司快捷輪船一艘名海平準期

代理之島司倫寧梳為國寶備君本

二司現請陸學周先生衛耀波先生葉慶修  
余海生先生接理火險燕梳之事如蒙恩

各上等洋煤發客價甚相宜交船快

真劍牌匣子生目製料各款  
快鏡影相箱各式影相器具并新到  
頂好草帽氈帽上等全皮男西鞋  
西靴新款各色花布革布價實相宜  
貴客光顧請移玉步

「舖在」  
香港中環德輔道門牌廿六號  
省城十八甫

白 硫 燭 煙 比  
 庚者威即駐紮於橫濱  
 國設多年專隊岸上全  
 午領領貨貨物船私等  
 無火燭之虞倘有失竊  
 價檢搜緝煙燭特  
 查領牌每五張上照  
 壹街門牌十八號本  
 內代商人知和物國  
 慈利宜此  
 光緒十八年  
 十一月廿三日  
 總領事官

**聲明告白**

啟者弟前曾向香港九龍置業按揭公司股份  
票一張由第三千二百一十七號至三千二百  
一十八號今已失去經已到公司掛號另立新  
票如有執得故票視為廢紙特此聲明  
丙午年九月廿六日 呂旦二 陳初謹啟

**麵粉發客**

啟者本公司之麵粉乃托托登蘭士洋行  
色級常備大寶貨由英國羅摩貴利光國  
新設於士利洋行探買可也

各圖列下

羊頭圖	雙輪圖	英皇圖
紅獅圖	雙馬圖	飛熊圖

西曆四月廿二日

英商利士打麵粉公司謹啟

棧貨物傢私等件無火燭之虞作有失慎立即賠償快捷安當茲香港分局設在文咸東街門牌五十二號澳豐隆號內朱松初朱壽初先生 澳門分局在船澳口街廣肇號內賀蘊垣黎潤生先生 省城分局在十八甫瑞芳洋紙號內林鶴琴林達卿先生 佛山分局在直義街瑞芳洋紙行 新會城江門分局在鹹魚街德昌號內蔣樂南先生 西南分局在河傍街瑞源銀號內鄧式如先生 梧州分局在九坊街滙安銀號內潘瑞堂先生如 富商欲就近在港投保各埠火險可到本港分局面商亦

出賃或批

茲有屋共十間即荷李活道第六第八第十第十二第十四號宣惠里第一第二第三第四第五號由一千九百零七年正月壹號起合意者請至雲咸街四十五號萬記洋行面商

丙午年 九月 初八日 辛子申

力挽回春感言

弟因患癆傷之症十有餘年四脚瘦弱或夜睡  
力不足或則咳血鮮血或則生癆漏各醫生  
不韋或陽事不舉種種百病難癒生癆漏各醫  
調治屢藥無効聲譽束手適友人龍焯之下  
到滬踵余家訪見弟容貌如柴遂傾談之下  
究病之原囑弟購艾羅靈生補腦汁服之可  
等語弟不敢信以爲然姑購一瓶試服服後數  
港覺身病漸降精神漸增再購半打依法服  
之居然開胃進食身體強健其汁之補腦衛生  
真有起死回生之功誠療疾之妙品也余今  
蒙龍焯之贈服之功得獲艾羅靈生補腦汁  
不勝感荷主代售方便之心實乃感德

啟者本行設在香港中環德輔  
即屈臣氏新行樓上專辦各國  
等鉛銅鐵錫大小機器諸色雜  
傢私玻璃磁器洋衣正頭等衫  
襪洋週膠鞋罐頭伙食并船上  
具什物漆油顏料大小玩物各  
洋貨俱全價甚相宜新式貨辦  
備以便貴商隨時到看懇祈  
賜顧不勝厚幸

丙午年 四月初五日 三

國貨每桶  
 價銀肆員柒伍  
 參戰海軍式五百十磅藥局  
 貨每袋  
 價銀貳員八毫  
 一九零五年 十月二  
 總經理人新嘉坡洋行謹

香港 郭公司 白  
白嘴 號 一 號 比 別家 額外 價 廉 物美  
省港澳各貨洋店 均有發售  
電話 伍百拾伍號  
總代理處 中環興隆街

啓者前與本行合股辦理出口貨物堪士公司  
現於壹千九百零六年十月十八號遷往別處  
自行開設本行即於是日與其舊拆股分割  
清楚所有該堪士公司自十月十八號以後或  
用舊行名字或另改新行名目及所定之貨物  
暨一切賬項銀兩等事均與本行無涉特此聲

丙午年 九月 廿三日 同興洋行謹啟

啟者本號專辦十足金銀貨物定必照時價發  
外相宜新到伊給志圖式邊款銀頭等名師鑄  
五耳銀環等物金銀首飾如銀包銀夾銀  
寶珠玉瑪瑙珊瑚銀鎗發售貨真價實  
實無欺在港中環大馬路水車傍左邊門  
牌一百七十八號開張如蒙光顧請移玉步  
荷諸位僑商山天和首飾號司理人尹蔭楠  
風香港元生金銀司理特託佈聞特祈鑒心  
顧是望  
丙午年 閏閏月 廿四日  
癸生號司理人尹蔭楠啟

光顧請至香港中環德輔道街第八十六號  
牌開張  
丙午年 九月初一日 瑞昌號謹

啟者本行有舖一間出賃在海  
南環門牌五十七號此號前臨  
海後枕平塘加以闊去通興生  
最合其宜往家客堪其用現因  
茲換然一新在於西歷九月尾  
可以竣工租價甚為相宜如有  
租者請到屈臣氏新行四樓本

本號製往大道中三十一號門牌即成建藥  
樓上由巷內登樓各式器具從新置辦書景  
陳列女中西衣服齊備減價招徠此佈  
丙午年 六月 廿二日 華芳主人

花籃  
 白蠟  
 美  
 白  
 成貨

源敬美園

鑲牙



辦之國乎也藥味  
 刊登報端聊當鳴  
 謝 先生也  
 館設在中環士  
 樓華商會所對  
 一千九百零五年  
 香港羅氏大藥

敬啟者弟向存屈臣大藥房担保銀三百元該公司立同收單一紙收執存據茲因日久遺失迫得求該公司另行補立一紙前遺失之單已作廢無用特此刊登告白倘日前之收單有人執得視為廢紙此佈  
丙午年九月初七日  
葉若符謹白

聲 明 告 白

啟者中環德忌利士街聯興號自往舊歲五月間  
逢在於本號當做管工之職茲今告辭別業自  
後倘有他取貨揭借欠項等情概與經手是問一  
概與本號無涉特此聲明免至後論此佈  
丙午年 九月廿六日 第五二 聯興號啟

精研  
嚴  
品土金銀 必獲有  
價廉物美 貨真價實  
寫字樓 面議  
貴客光顧請到 香港皇后大道本  
寫字樓 面議  
代理人

總代理 英國 羅拔 亞  
 蘭 佛 牙 風 藥 酒  
 大 印 度 貨  
 大 馬 路 五 十 一 號 二  
 四 兩 二 三 號 鋪  
 大 月 廿 四 號  
 藥 房 藥 師 士 羅 亞 蘭



胡王氏女師在本港國家醫院專習希爾氏婦  
之學現已七年工夫醫術人皆稱絕經雙  
唐給發牌照准執生之藥現遷往亞比利街  
九號同濟大藥樓門 聯君顯亮兄弟使  
邀請與理總信安宮成到中環得及笠街十二  
號館舖掛號亦無不可特此佈聞  
尹文權謹啟

請速認取

啟者本公司名為萬昌棧總辦造鹽呢有限公司  
司總局設在天津鹽運司上等總辦劉聖呢等  
物盤家 南壽大區 北洋大臣奏准立案其  
股銀擬每股收規費壹拾兩九角八分自收銀  
日起每年週息壹分另每年溢利集歸按股  
均分今股份將滿應將股者請從速交條五成  
股銀交到文咸街萬昌棧總辦劉聖呢收條其  
餘股本癸年內清交交換股票息摺上海省港  
均設分局廣東鹽運均可收取溢利股息至欲  
細詳章程請到總辦劉聖呢取閱可也此佈  
光緒廿二年 六月初一日  
總司理人潘仲璠謹啟

ROSE GLYCERIN SOAP

4 LBS. 4 OZ.

MADE IN AUSTRIA

南洋  
總代理  
臣氏大藥房  
三

勿傾倒  
 平放切  
 乘鐵宜



此圖為《中國戲曲圖說》中的一幅插圖，描繪了一群人在室內聚會的場景。圖中人物均著傳統服飾，有男女老幼，圍坐或站立於一長桌旁，似在進行某種社交活動或表演。背景可見中式建築結構。



雙貓白米千四百零五每	三元零
島印貢米八百零二包	三元四八
又沽半江米八百包	三元一四八
二號白碎二百廿八包	二元八五
又白米銀五百四十包	二元零七

讀者本公司  
○印度皇后  
貴客欲搭船附  
光緒三十

有 國 國 快 火 輪 船 名  
開 往 上 海 日 本 溫 哥 華  
賣 者 聯 星 本 島 司 理 處  
二 年 玖 月 廿

准十月初七日  
亥日 此紙由卷裝

中華民國十九年一月一日  
廣東省立第一中學  
附刊日報



香港華字日報附張

光緒二十六年九月廿一日

往上海日本各埠香港舊金山等

司公船輪西東 司公船輪順花 司公船輪洋東

兼接搭客往來各埠及西國各埠  
又接搭客往來各埠及西國各埠

如有火車相連即由火車轉

○蒙古  
○多力  
○滿洲  
○東洋汽船公司輪船日期開行  
○日本丸 准十月初五開行  
○峨連克  
○峨連花

花旗及東西輪船公司各輪船

大商船會社

准期往來中國及南洋各埠

前往汕頭廈門安平埠

前往汕頭廈門淡水

前往汕頭廈門福州上海

前往汕頭

○瓜打

○蘇州

○杭安

准十月初二日開行

准十月初三日開行

准十月初一日開行

准十月初一日開行

大商船會社

大商船會社

大商船會社

大商船會社

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

○瓜打

○蘇州

○杭安

准十月初二日開行

准十月初三日開行

准十月初一日開行

准十月初一日開行

往日本各埠

源盛公司

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

往日本各埠

源盛公司

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

往日本各埠

源盛公司

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

○瓜打

○蘇州

○杭安

准十月初二日開行

准十月初三日開行

准十月初一日開行

准十月初一日開行

○瓜打

○蘇州

○杭安

准十月初二日開行

准十月初三日開行

准十月初一日開行

准十月初一日開行

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠

本公司接辦各埠往來各埠及西國各埠  
兼接搭客往來各埠及西國各埠



知悉然而亦有明瞭者  
愚非經陳清輝修領驗  
斯受神恩則君可即寄衣  
文書員  
Mr. Boren Barham  
Secretary to the Comm  
以覆察核如寄本委員  
有能伴干証者本委員  
各事均經該干証詳細  
保囑隨本委員即轉其  
與倘以後有人想寄證  
為本委員詢問所陳之  
證即可保隨該干証其  
爾等各宜週知毋違  
特奉  
一千九百零六年 七月初六



本號專辦外國鐵鉛錫鐵器水喉銅喉  
系鐵床車房器具及起造物件鐵丁鐵  
鐵生鐵鋼等件價甚相宜認移玉至中環  
源西街第廿八號面議是荷



廣智錄

兩午年 九月 廿九日 附錄

敬頌張大鵬

張大隱先生醫術妙手回春窮神入化往往  
刀盡不用奏效甚然久已傳播香江名馳海  
外矣呼先生者無論識與不識皆稱爲生華  
貽惟愚先生不敢自矜雖爾秘獨探術希風  
焉仍自衛不如古人謙德也余頗思惡瘡如  
核如腐眠食俱廢蒙先生澆石畧施內外兼  
治不越旬日病已痊然自揆無以報先生惟  
有永火弗讓發告同輩俾知所趨向云爾

丙午年 二月十一日 弟黃棟芳拜啟

張大鵬  
白濁丸

此丸治白濁、血淋、沙淋、腎虧、遺精、下注、便症一服速愈。連二三劑收效清茶送下，每服五粒上環大馬路式百十七號延記棧左鄰第四間。

張大鵬  
花柳丸

法有益真元開胃統治花柳各症限用一料毒清症愈收効至速有墜壽夭懸

張大鵬  
花柳丸

此丸治白濁、血淋、沙淋、腎虧、遺精、下注、便症一服速愈。連二三劑收效清茶送下，每服五粒上環大馬路式百十七號延記棧左鄰第四間。

黃祥華馳名如意油丸散

異常効驗久爲中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我堂  
 祥華單紙欸式用偽油混充圖利誤人貽害非淺本堂於光緒  
 二十五年四月廿四日特分設一號在香港上環大馬路以便  
 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌式百廿  
 十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞  
 萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣中  
 追風蘇合丸 參茸衛生丸 癰疽軍坤丸 甘露午時茶  
 八寶紅靈丹 六味地黃丸 參茸寧神丸 調經種子丸  
 兒科同春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶  
 光緒廿五年 四月 廿四日  
 粵東香港 省城佛堂太和堂黃祥華謹啟

正和堂告白

啟者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣價錢之公道想光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在邑后大道西門牌第三號即大水坑口對面專為利便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧處無揭借担保如有夥伴揭借等情概與本堂無涉誠恐者未及週知故特登諸告白希為垂鑒  
光緒卅年十二月廿二日  
香港正和堂主人啟

大平戲園  
 昌記演采歌童子班  
 (日九掛)  
 (再演兩天)  
 續演出頭  
 武松大鬧獅子樓 打真刀真沙  
 武松打店 李元亨打五色真  
 呂布鎧妝 李蓮榮何舜華首  
 (日夜)  
 寶印床銀四十五  
 對號床銀七十  
 椅位收錢七十  
 板位收三十文

重慶新界第一			
華新演新界第一			
日九廿			
再演兩日兩夜			
○正本		雪藏龍	
○出頭		再生緣	
貴妃床銀元二		武生耀出色首本	
對號收銀五		床位收一元六	
(價目)		(夜)	
椅位收銀七十		對號收銀一毫	
板位收銀三十		椅位收銀四十	

高 陽 戲  
申記演壽豐年第二  
廿九日  
○正本  
三聘孔明  
全班出色  
首本  
○頭  
劉錫放子  
大口言金  
斗滿首本  
貴總床收銀一元  
貴總床收銀三元  
藤椅位收二毫五  
藤椅位收銀三  
對號位收銀半  
對號位收銀一  
上尊位收銀一

欵堂爲葦  
捐善元  
號肆十六

洋行 文燭 燕窩 安白

安善今特請黃陳泉二位先生  
到本行火燭燕梳事務如蒙光顧  
請移玉趾中環大馬路二百八  
十二號榮華打銀舖三樓永昌局  
代理人陳福幸啓此佈  
丙午年二月廿八日

山仔頂廟火燭燕梳公司謹啟

○老舖在粵東佛山汾水關廣街三昌關料廣  
○一在省城太平門外興隆中藥舖和藥料廣  
○在香港上環蘇杭街源廣和銀珠廣發合  
宣統曆二年 二月 十三日 十一日  
粵東香港省城他乾源吉林源

養魚神竹  
(醉)  
幼讀大學至孟獻子畜馬乘不察於雞豚數旬  
看得平淡之至及看近時曾文正家書不留心  
看魚之說又深怪文正之瑣屑見識局度遠在  
獻子下爾時謂自得以爲別有會心後掩卷  
深思神遊於上下千年年間而乃知孟獻子之  
清廉與曾文正之平易皆故時良藥其間不可  
以分高下何則春秋時去古未遠人品尚高於  
近人數等其大病在謀利耳故獻子矯之以廉  
近人則不然近今士人非春秋之士人也春秋  
時上中下士皆食有定祿非今之遊士比  
今則入塾讀書者畧識丁字皆儼然自命爲士  
高視闊步不可一世便之察鷄豚少有不受屬  
者上而至於得科第居顯官高位置驕奢淫佚  
固無足怪鮮有能忘勢者曾文正知勢不足恃  
而又欲子弟之習勤也養魚種竹時致意焉古  
人有言國奢則示儉國儉則示禮兩貿易地則  
皆然

雅  
嘯

恩賜爵侯

某甲目不識丁而好擺空架子向爲某縣廩

啟者前於光緒三十一年冬家廟堂殿撰之詩  
 詔吉雲孝廉由閩來粵取道香江晤談族事並  
 言永定派下思賢與人機來粵譜一本出示余  
 孫以吳氏因受姓始於至德公泰伯厥後  
 派別支分道溯回源處無稽考于應之曰余  
 原處晉暨基靈水分派於自貢之三都自  
 明迄今總數百年矣支繁族盛上溯世系之  
 由來則代遠年湮舊譜遺佚雖欲考覈缺於  
 無從辨選誤於魯魚其可得乎時增城武進士  
 葉兆祥諸君在座余僉謂可以明宗余勉應  
 之略詳本屬敦宗時族之義素所樂聞然感  
 年無考証編纂極難是以未敢遽肩斯任宣佈  
 族人三十一年春間適楚三宗好因赴港招  
 之入埔順託其查便考各處支派此余意欲刊  
 而盡水舟買夫續私家宗譜以實其事究非出  
 之單遺之奇也迨後偶有數處抄寄家譜來港  
 詳查細較盈皆派別支分上溯源流無從稽  
 考重僧譜牒本屬重本敬宗美事鄙人非所資  
 而弗為繕我吳氏世遠族繁考查未確記載未  
 詳必為識者所笑矣較輕談謬學孟浪若是耶  
 此事究非鄙人之本意亦未敢担任今特刊登  
 報章佈告各處宗台詳察毋責鄙人有始無  
 終幸勿深罪焉可耳  
 光緒卅二年 九月初二日  
 香港吳原興行理鞠告白

賜壽典語於恭人字檉潛稽君見之乃賜出  
甲曰皇太后萬壽有慶典皇上大婚有婚典今  
令堂太夫人有恩賜壽典居然與皇太后皇上  
鼎足而三可謂特別之榮矣甲不知其誚已欣  
然應之且爲之手舞足蹈者不置


大挑府經

某甲性極混沌以府經歷候補某省一日在撫  
署官廳遇同鄉某甲遽問其班次乙具答之蓋  
大挑教諭也甲卒然答曰兄弟這個府經也是  
某年分大挑來的同老兄總算是箇同班

抽背筋

富翁某性極刻薄爲子延師教讀每搜羅冷典  
僻字以問難之師不勝其窘往往辭館而去有

**上**



**藥 衛 能 遠 眼**

時款金銀鐘鏢  
鑽石各石戒指  
珠玉金銀首飾  
藥水衛生眼鏡  
修磨各等鐘鏢  
精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年  
現遷往土環大馬路二  
號茲再開一號在中環  
貴客光顧請移

奶巷口壹百九十二號  
角酒店右便壹百四十六號  
玉步

中環正安  
上環成安號全啟

招 人 起 貨

於到館之日大書一二字懸之門外似三字而多一撇似半字而少懸針并書二字之旁曰有能職此僻字者方許以僻字相問俞冥機字典遍問多宿衲不能識比解曰之日翁盛服而出向生稽顙行禮求其指不生大笑曰這不過是個半字我識他的性子倔強又愛用冷字難入所以抽了他的背筋你怎麼連自己的水相都忘了呢

茲因僱請一上等印字人其人必須慣做精  
方可閱圖有意者請修書由本館代交對面  
Printer 便安  
丙午年 九月廿七日  
傳沙宜公司啟  
辛三月二

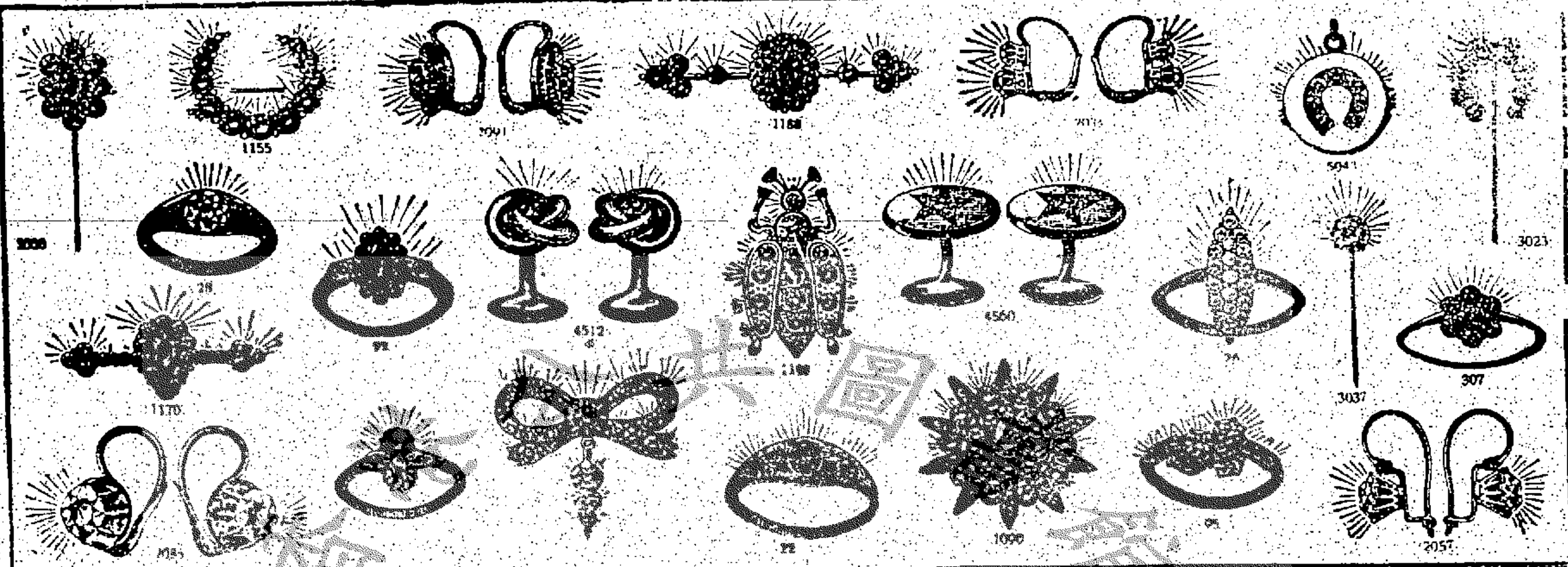


此為首飾存貨沽出大發賣

幸勿失此機會

魯思澳士新格致鑽石  
向在香港出售以千數計每件取價五元今可至得貨盡沽完而止

昔今連  
日取鑲  
伍價座  
員參  
者員



昔今連  
日取鑲  
伍價座  
員參  
者員

昔日五圓今取價參元連鑲座

如信購者定擇列欸二並銀員毫一下不則寄第種如人有能指出未將意換之石願者遵罰銀一萬為堂欸

香港大道中十六號

魯思澳士新格致鑽石行啟

香港大道中十六號

山崎洋行  
白蠟燭行

英商今存於素仁燕梳公司告白

白蠟燭行

本行代理各國名廠蠟燭... 山崎洋行啟

本行代理各國名廠蠟燭... 英商今存於素仁燕梳公司啟

本行代理各國名廠蠟燭... 白蠟燭行啟

吳氏闔族修譜辨白... 吳氏闔族修譜辨白

林世行醫生大小方脈... 精醫小兒科兼包月嬰兒

廣州總商會報出板告白... 廣州總商會報出板告白